

Wilkhahn

Actualités / 18 Novedades / 19



Office for motion
– le design au service
du mouvement
Office for motion
– diseñado para fomentar
el movimiento

_2

Travail, échanges informels et
conférence : les nouveautés
Nuevos productos para espa-
cios de trabajo, comunicación
informal y conferencias

_2-11

Les modes de travail évoluent,
le design aussi
Nuevas formas de expresión
para nuevas formas de trabajo

_12

Éditorial

Dans les entreprises du monde entier, toute approche prospective nous ramène toujours à trois questions fondamentales. Comment s'assurer le concours des meilleurs talents et les fidéliser ? Comment stimuler acquisition des savoirs, créativité et capacité d'adaptation ? Comment concevoir, dans un univers tertiaire marqué par la dominance du numérique, un environnement à la fois productif et salubre ? Avec le concept 'Office for motion', nous voulons créer les conditions du mouvement sur un mode attractif et multiforme, mais aussi univoque et fortement identitaire. Emboîtez-nous le pas !

Editorial

En todo el mundo, nos encontramos repetidamente con tres preguntas clave sobre el futuro: ¿cómo atraer y retener a las personas con más talento? ¿cómo podemos fomentar el aprendizaje, la creatividad y la capacidad de cambio? ¿y cómo mejoramos el rendimiento y la salud en los entornos de oficina digitalizados? Nuestro concepto "office for motion" se basa en un diseño impulsado por el movimiento que combina una atractiva variedad con un claro enfoque e identidad. Esperamos poder llevarle con nosotros durante este viaje.



Jochen Hahne
PDG/President

Crédits/Pie de imprenta

Direction artistique / Dirección creativa Rainer Schilling

Conception / Diseño Sergeant, scherrer.

Rédaction / Textos Burkhard Remmers

Photographie / Fotografía Frank Schinski

**Suivi de projet et production /
Gestión de proyectos y producción** scherrer.

Langues / Idiomas

Français, espagnol / Francés, Español

© 2018 Wilkhahn
Wilkening + Hahne GmbH+Co. KG
Fritz-Hahne-Straße 8
31848 Bad Münder, Germany

Sitzbock, Landing, design : Rudolph Schelling Webermann

À califourchon ou autrement ?

Une invitation aux échanges informels qui ne se refuse pas.

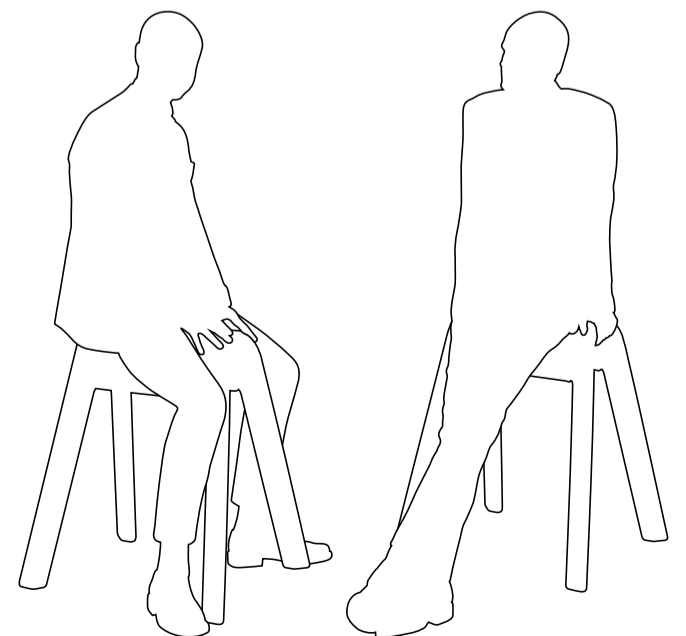


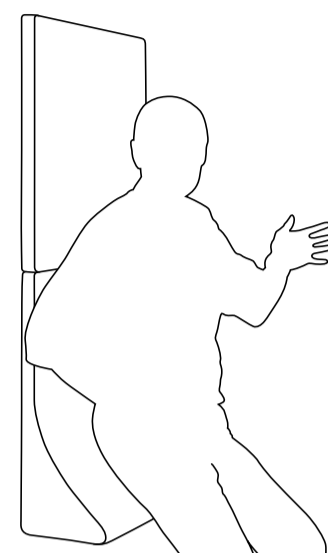
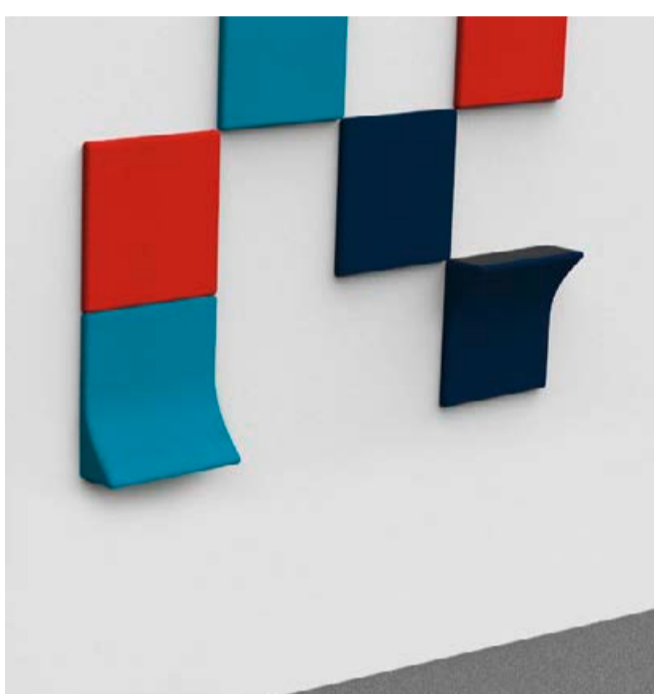
Favoriser les rencontres fortuites dans les 'espaces de transition' est un exercice difficile – mais aussi un moyen diablement efficace de stimuler l'échange des idées et de renforcer le sentiment d'appartenance des collaborateurs. C'est la vocation d'un nouveau modèle qui n'est pas fait pour passer inaperçu.

Sitzbock, disponible en noir, blanc, gris ou orange, s'utilise à califourchon, en support assis-debout – ou, plus conventionnellement, en tant que siège haut. Comme il ne pèse que 4,8 kg, rien n'est plus facile que de le grouper pour une réunion improvisée, de l'empiler en croix, voire de s'en servir à l'occasion en extérieur. En option, il peut être équipé d'un 'tapis de selle' en feutre dans les coloris chiné clair, anthracite, graphite et mangue. Un petit troupeau de Sitzbock n'aura pas son égal pour créer une atmosphère à la fois ludique, ergonomique et propice aux rencontres et aux échanges. Le relief mural **Landing**, qui ajoute à ses autres mérites une fonction acoustique, parvient à créer une ambiance propice aux échanges mêmes dans des endroits improbables – couloirs, zones de transition, cages d'escalier. Il comporte deux éléments de base en 60 x 60 cm, dotés chacun d'un habillage tissu. L'un est plat, l'autre se distingue

par son relief, et ils sont conçus pour être librement conjugués et juxtaposés. En fonction de son orientation, l'élément en relief peut être utilisé comme support assis-debout, comme tablette ou comme séparation. Disponible en sept coloris, Landing améliore l'acoustique, segmente l'espace, permet de déposer boissons et smartphones, et déleste les jambes de l'utilisateur.

Disponibilité : immédiate.





Sitzbock – Landing,

Diseño: Rudolph Schelling Webermann

¡Espera un momento!

Divertidas opciones para reuniones informales.

Hoy en día, un gran reto al que se enfrentan las empresas es encontrar maneras de fomentar el espíritu de equipo y animar al personal para que se detenga a charlar, pensar en equipo y colaborar. Estos dos nuevos puntos de atracción tienen lo que hace falta. El asiento **Sitzbock** está disponible en blanco, negro, gris o naranja. Al igual que en un caballo de verdad, la gente puede sentarse a horcajadas o montarse lateralmente como en una “silla de montar” o utilizarlo para apoyarse en él. Con sólo 4,8 kg de peso, son fáciles de colocar en grupos para encuentros espontáneos, apilarlos transversalmente o recogerlos y colocarlos al aire libre durante un rato. También existe la opción de incorporar una almohadilla de fieltro de color antracita, moteado claro, grafito o mango. Estructurados en pequeños grupos, los asientos Sitzbock evocan un ambiente tan lúdico como ergonómico e invita a la interacción.

El relieve fonoabsorbente de **Landing** consigue crear una atmósfera acogedora para las “escalas” espontáneas, incluso cuando falta espacio en lugares como pasillos, lugares de paso y escaleras. Un elemento plano, tapizado y recubierto de tela, de 60 x 60 cm, y un elemento con un relieve tridimensional de similares dimensiones pueden ser dispuestos y combinados a voluntad. Dependiendo de su configuración, el relieve se puede utilizar para posarse o apoyarse en él, como estantería o pantalla para mayor privacidad. Landing está disponible en siete colores, mejora la acústica, crea espacios privados, soporta el peso de pie y es un espacio para bebidas y smartphones.

Puede pedirse y suministrarse inmediatamente





AT free-to-move, design : Werksdesign

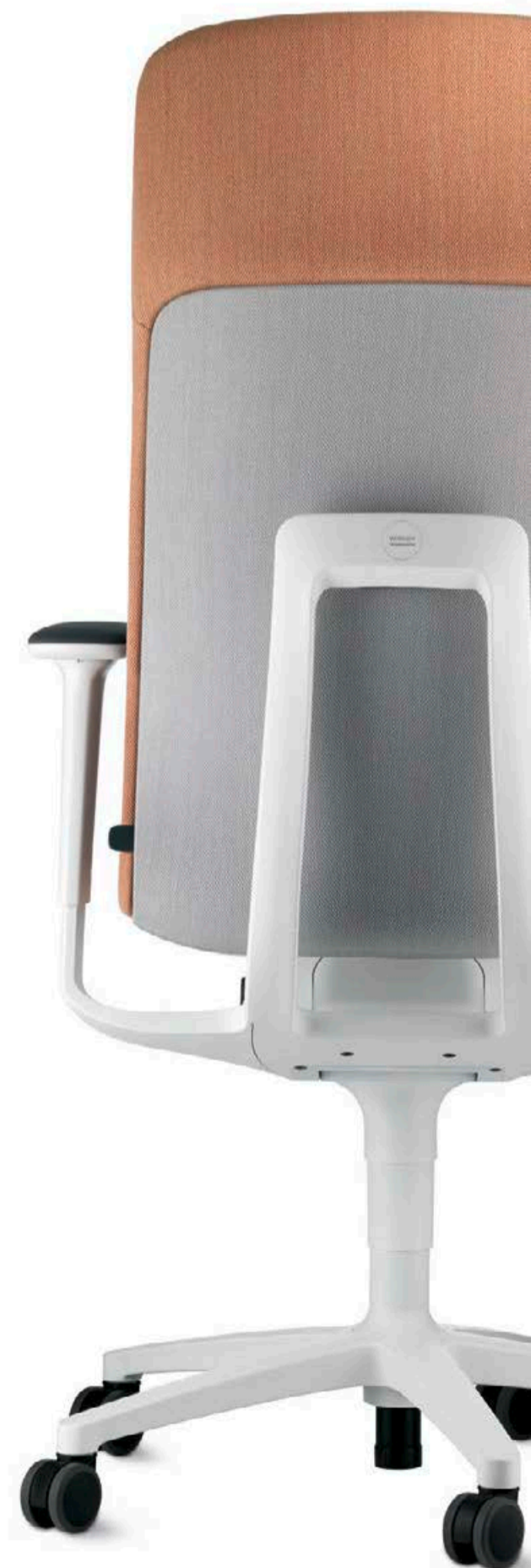
Stimuler le corps et l'esprit sur un mode renouvelé.



La nouvelle gamme de sièges de bureau AT vient compléter l'éventail des solutions free-to-move. Leur assise dynamique 3D à cinématique Trimension® en fait les ambassadeurs d'une nouvelle génération de sièges. Des études scientifiques ont démontré leur capacité à prévenir le mal de dos – et à améliorer tant l'efficacité que le bien-être des utilisateurs. L'élégance statutaire du siège ON le prédestine aux situations exposées et aux espaces conférence. Le siège IN, avec ses lignes décontractées et dynamiques, offre une très grande liberté de mouvement ; aussi est-il idéalement adapté aux postes de travail sur écran. Quand à AT, il est la réponse qui s'impose dans les environnements tertiaires reconfigurables. Le siège AT stimule le corps et l'esprit de ses utilisateurs, offre le choix entre réglages intuitifs et adaptation automatique au gabarit de l'utilisateur, se distingue par une déclinaison très large, et séduit par ses lignes fluides et épurées : autant dire qu'il a le profil idéal pour répondre aux impératifs changeants des espaces de travail d'aujourd'hui. Disponibilité : immédiate.

AT free-2-move, diseño: Werksdesign
Agilidad para el cuerpo y la mente.

El nuevo programa de sillería de oficina AT es la tercera silla free-2-move. Con su patentada Trimension®, esta generación de sillas de oficina ha demostrado científicamente que es la mejor manera de prevenir eficazmente el dolor de espalda, mejorar el rendimiento y la sensación de bienestar. Mientras que nuestra silla ON se recomienda para front office y conferencias y la silla IN ofrece una enorme gama de movimiento para la gente que trabaja con ordenadores, las sillas AT son ideales para espacios de oficina flexibles. Sus ajustes sencillos con ajuste de peso automático opcional, variedad de modelos, características y diseños, así como el lenguaje de diseño moderno e integrador lo hace una combinación perfecta para los nuevos entornos de oficina. Estas características hacen de AT una herramienta atractiva para los interioristas y estimula el cuerpo, la mente y el alma en igual medida. Puede pedirse y suministrarse inmediatamente





Intra, design : Phoenix Design

Bienvenue en première ligue !



Dans sa version sur patins, le siège conférence Intra se transforme à volonté en fauteuil lounge ; grâce à son assise dynamique, il s'avère idéal pour savourer un moment de détente. Con deslizantes, Intra puede pasar de ser un sillón de conferencia a un asiento bajo en el salón, lo cual es maravilloso para relajarse gracias a su tecnología de ajuste sincronizado.

À force d'être 'de rigueur', les classiques du genre ont fini par rendre interchangeable les espaces conférence. Il était donc grand temps de renouveler non seulement l'esthétique, mais aussi les qualités fonctionnelles des sièges statutaires. D'autant qu'aux plus hauts niveaux de la hiérarchie comme ailleurs, les modes de travail souples et les réunions informelles sont désormais incontournables. Dans de tels contextes, stimuler le corps et l'esprit est primordial. Aussi, le nouveau siège conférence Intra est-il équipé d'un réglage en continu de la hauteur d'assise, d'une assise dynamique et d'une adaptation automatique au gabarit de l'utilisateur. Dans un souci de fluidité et d'élégance, la mécanique et les dispositifs de réglage sont d'une discrétion exemplaire : ils s'intègrent parfaitement aux lignes épurées du siège. Transitions sans rupture, matières luxueuses et confort dynamique se conjuguent pour faire du siège Intra une solution idéale dans les environnements statutaires – qu'il s'agisse d'espaces conférence ou de bureaux de direction.

Disponibilité : premier trimestre 2019

Intra, diseño: Phoenix Design
Diseño superior

Mucha gente está cansada de los símbolos arquitectónicos de buen gusto que hacen que tantas salas de juntas y los espacios de conferencia sean idénticos. También se requieren nuevas funcionalidades, para aquellos que tienen una mayor jerarquía, para que mantengan el cuerpo y la mente ágil en entornos de trabajo y reuniones. Por eso el nuevo sillón de conferencia Intra tiene regulación de altura precisa y un ajuste sincronizado con ajuste automático del peso que estimula el movimiento. El mecanismo de ajuste de sincronización y los controles se fusionan casi invisiblemente con la forma de la coquilla y los elegantes reposabrazos integrados. Las líneas fluidas de Intra, la forma precisa en que se combinan los materiales de alta calidad y su confort dinámico, lo convierten en el nuevo favorito de los ejecutivos de hoy, ya sea en una sala de conferencias o en una oficina. Puede pedirse y suministrarse a partir del primer trimestre de 2019

Occo SC, design : jehs+laub

Un air de famille.



La gamme des tables et des chaises Occo possède une cohérence formelle indéniable, capable de fédérer des environnements aussi différents que les salles de réunion, les restaurants d'entreprise et les espaces conférence. Avec ses accoudoirs intégrés et sa coque enveloppante, la version de base se décline en six coloris, quatre variantes de piétement et quatre types de coussinage. La famille s'agrandit avec l'arrivée de la chaise Occo SC (Side Chair) : elle est dépourvue d'accoudoirs et dotée d'une coque légèrement plus étroite, mais garde un air de famille qui ne trompe pas. La découpe de la coque, caractéristique de la gamme, assure un excellent confort et une grande liberté de mouvement, tandis que les dimensions compactes tirent le meilleur profit de l'espace disponible.

Occo SC partage avec la version standard l'ensemble des variantes de finition existantes. Cela multiplie les déclinaisons, doublant ainsi les possibilités du 'jeu de construction' Occo : elles passent à 192, tout en préservant la synthèse entre diversité et personnalité qui caractérise la gamme.

Disponibilité : immédiate

Occo SC, diseño: jehs+laub

Un parecido familiar.

El programa de sillas y mesas Occo permite unir diferentes ambientes en espacios de reuniones, comedores y conferencias a través de un diseño claro e identificable. Porque las sillas con apoyabrazos y su inconfundible y envolvente coquilla están disponibles en seis colores, cuatro tipos de armazón y cuatro versiones de tapicería. La nueva silla Occo SC (Side Chair), no tiene apoyabrazos y su diseño es ligeramente más fino, pero sigue siendo claramente un miembro de la familia. La coquilla y su característica sección de corte ofrecen un confort superior y permiten la adopción de diferentes posturas. El tamaño compacto de la silla permite un uso eficiente de las salas.

Occo SC está disponible en los colores, armazones y tapicería de Occo. Como resultado, hemos duplicado las opciones disponibles para Occo a 192, una combinación perfecta de variedad e identidad.

Puede pedirse y suministrarse inmediatamente



Versa, design : Wolfgang C.R. Mezger

Aussi versatile qu'élégante.



La table modulaire Versa, avec son dessin très abouti et sa qualité de fabrication irréprochable, se prête idéalement aux solutions personnalisées et aux aménagements reconfigurables. L'élégance de sa structure, traitée tout en finesse, s'accompagne d'une fluidité et d'une cohérence remarquables. Elles soulignent la dimension très statutaire des configurations modulaires Versa.

Particulièrement bien pensée, la liaison entre la structure et le plateau par une platine à baïonnette simplifie au maximum le montage, l'extension, la reconfiguration et le démontage des tables modulaires. Toutes ces opérations s'effectuent sans outils et sans mise en œuvre de pièces rapportées. Des plateaux rectangulaires, en demi-tonneau, en trapèze, en demi-trapèze, en angle à 90° et rayonnés à 90°, disponibles en diverses profondeurs, répondent à toutes les situations en termes d'espace disponible, de nombre de participants et de type de réunion. Pour s'harmoniser avec les diverses variantes d'agencement, les tables Versa sont proposées dans un large éventail de finitions.

Disponibilité : deuxième trimestre 2019

Versa, diseño: Wolfgang C.R. Mezger

El estilo se une a la variedad.

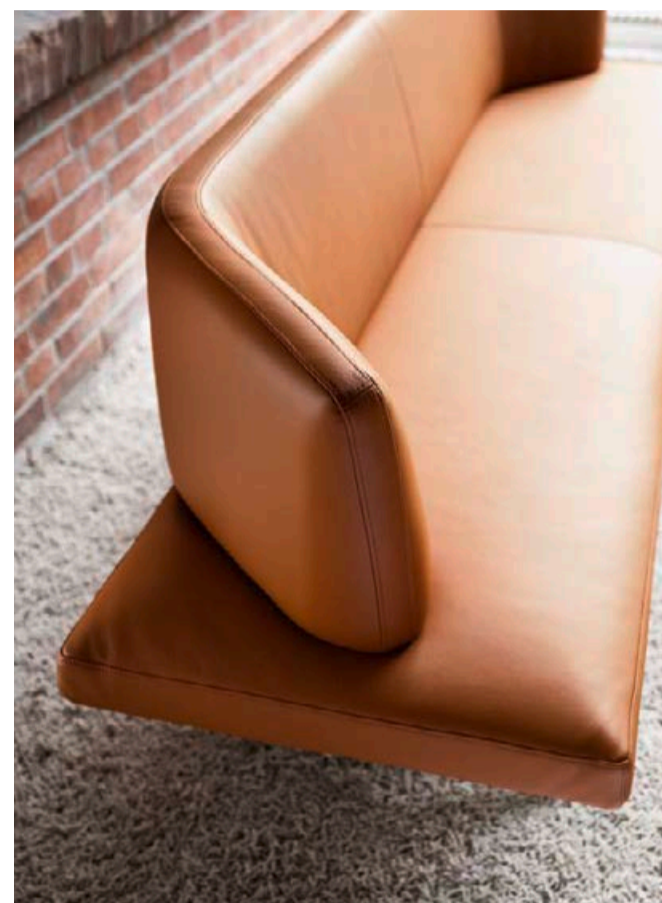
El nuevo programa de mesas modulares combina originales formas y alta calidad con una variedad personalizada de diseño y uso del espacio. El armazón, con un estilo clásico y elegante, no presenta costuras y subraya la excepcional calidad y ligereza de las configuraciones. El bastidor y la parte superior de la mesa están unidos de forma inteligente mediante una cerradura de bayoneta, lo que permite montar, ampliar, reducir o volver a desmontar las mesas y los sistemas de mesas en un abrir y cerrar de ojos, sin necesidad de herramientas ni piezas de conexión sueltas. Los diferentes elementos con forma rectangular, semibarril, trapezoidal, semitrapezoidal, de esquina 90° y segmentos circulares 90° con diferentes profundidades ofrecen soluciones adecuadas para cualquier tamaño de sala, número de asistentes y tipo de conferencias. Además, se suministran con superficies y colores a juego con el espacio en cuestión.

Puede pedirse y suministrarse a partir del 2º trimestre de 2019



Insit, design : Wolfgang C.R. Mezger

Les banquettes prennent de la hauteur.



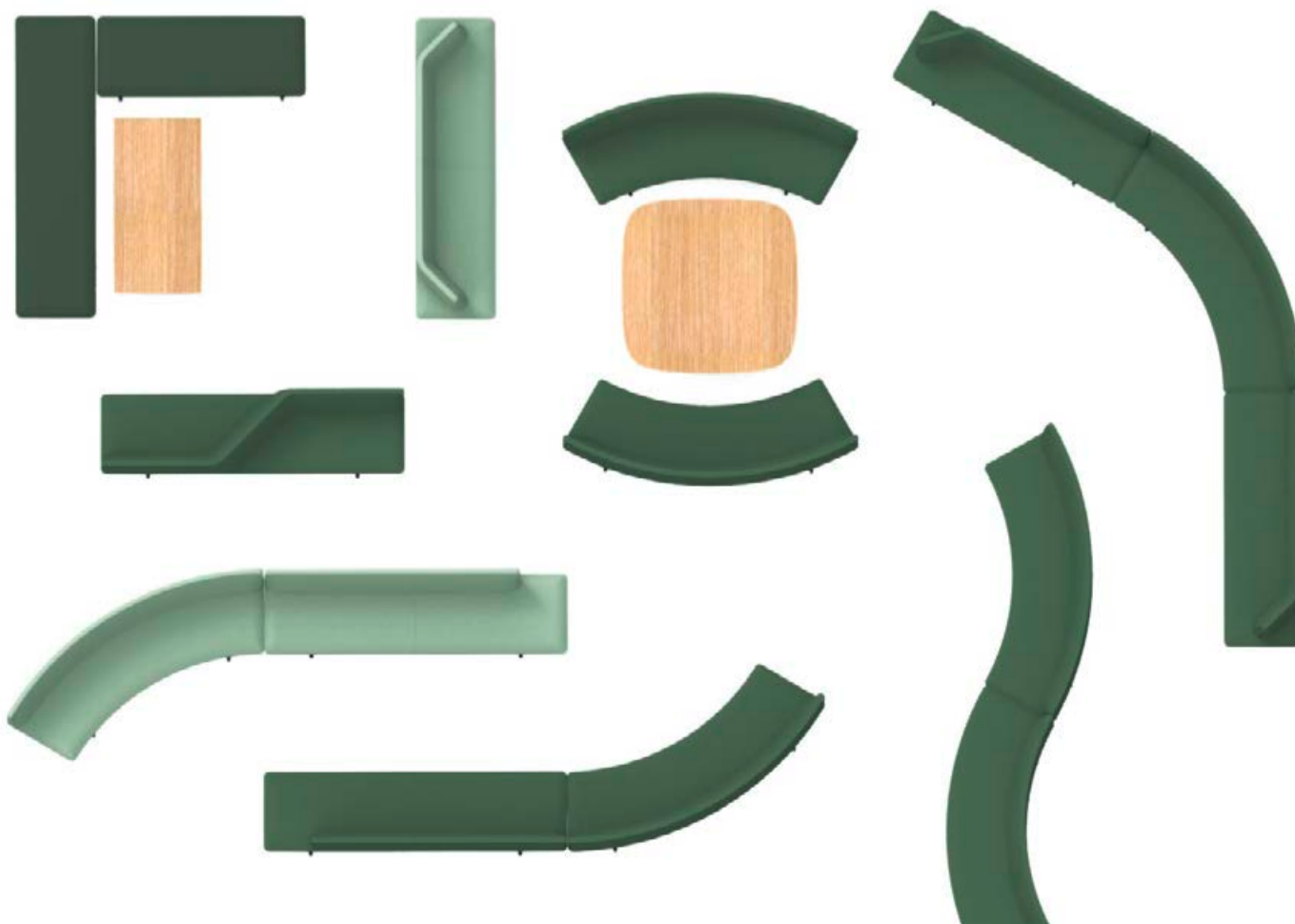
Insit transforme la traditionnelle banquette rembourrée en une gamme de sièges universels idéalement adaptés aux environnements de travail, de coworking, de réunion et aux repas pris en commun. Avec sa hauteur d'assise de 45 cm et son rembourrage ergonomique et ferme, la gamme offre un maintien excellent à des utilisateurs de tous les âges. L'assise est complétée par un dossier rapporté caractéristique, et le piétement en A, très valorisant, conjugue élégance et légèreté. La gamme comprend des éléments à deux, deux et demi et trois places, que viennent compléter des dossiers linéaires, à pans coupés sur un ou sur les deux côtés, ou encore en S pour une utilisation tête-bêche. Des dossiers rehaussés, pour une discrétion accrue, et une série de tables assorties viennent compléter la gamme. Conçus pour être combinés avec un maximum de fluidité et de variabilité, les éléments se distinguent par leur langage formel cohérent et prégnant. Manifestement, les banquettes Insit savent prendre de la hauteur – en toutes circonstances. Disponibilité : immédiate

Insit, diseño: Wolfgang C.R. Mezger

Asientos para todas las ocasiones.

Insit transforma el clásico banco tapizado con respaldo en una opción de asientos más altos polivalentes para oficinas, espacios de trabajo conjunto, reuniones y comedores. Con una altura de asiento de 45 cm y un acolchado ergonómico y firme, esta opción ofrece confort y un uso a largo plazo. Los respaldos verticales y los elegantes pies en forma de A confieren un aspecto prestigioso y ligero. La

gama está disponible en dos, dos y media, y tres plazas, con respaldos en línea, a uno o ambos lados o en ángulo para un sentado en direcciones opuestas. Los modelos con respaldo alto para mayor privacidad y una gama de mesas a juego completan el programa. Gracias a su lenguaje de diseño integrador y libremente combinable, el asiento se asemeja a una escultura distintiva que puede ser diseñada y adaptada. Puede pedirse y suministrarse inmediatamente



Timetable Lift, design : Andreas Störiko

Motorisée, mobile, et au diapason des environnements statutaires.

Avec Timetable Lift, Wilkhahn renouvelle et élargit les possibilités dans les espaces dédiés à la réflexion créative. Cette nouvelle table est non seulement mobile, modulaire et juxtaposable dans un minimum d'espace en position de rangement, elle offre également une hauteur variable dans une plage de 73 à 139 cm. Grâce à un système de réglage motorisé, une pression du doigt suffit pour passer du hot-desking à une alternance salutaire et stimulante entre positions assise et debout, pour varier les postures dans un contexte de réunion ou de travail en groupe – sans oublier une utilisation comme tableau ou comme écran ! Les tables repliées sont compactes et faciles à déplacer, et une simple traction suffit pour rabattre le plateau. En option, l'adjonction d'une batterie rechargeable les rend entièrement autonomes. À cela s'ajoute une fonction originale : l'un des stratifiés proposés permet, en liaison avec des feutres effaçables, d'utiliser le plateau comme tableau en position verticale, ou encore d'en faire un écran de projection. Disponibilité : premier trimestre 2019



Timetable Lift, diseño: Andreas Störiko
Eléctrica, móvil e ideal para salas de juntas

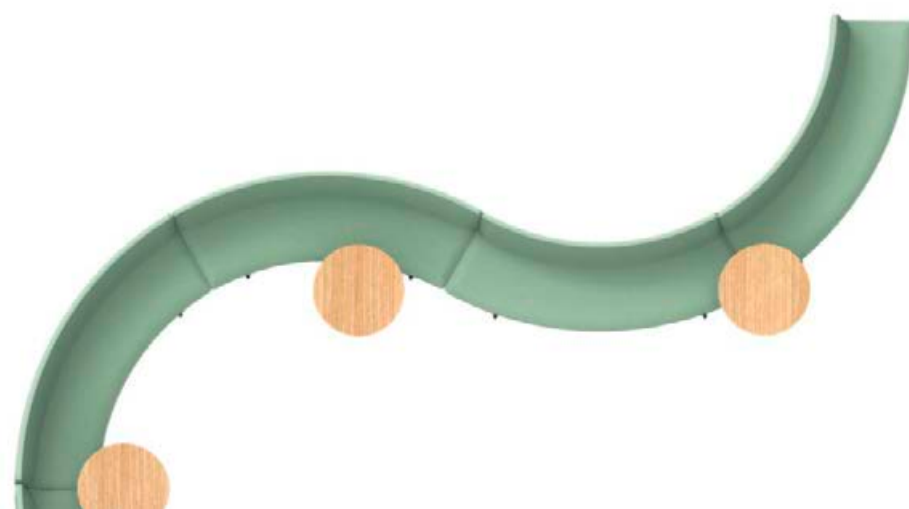
Timetable Lift no sólo son mesas móviles, combinables y encajan de forma compacta entre sí, sino que también añaden flexibilidad en términos de altura. Eléctricamente ajustables en altura (73 a 139 cm), son perfectas para puestos compartidos de trabajo sentado o de pie, y son una excelente elección para espacios escalables de formación y

proyectos y para espacios de reuniones y presentaciones polivalentes. Las mesas son compactas para guardarlas, girarlas cuando sea necesario, fáciles de montar y de ajustar a la altura adecuada con sólo pulsar un botón. El funcionamiento con batería opcional permite la movilidad. Y, si se eligen superficies con laminado seco, la mesa también se convierte en una pantalla de proyección móvil y abatible y en una pizarra blanca.

Puede pedirse y suministrarse a partir del primer trimestre de 2019



La commande de la motorisation par poussoir permet de régler la hauteur en continu – depuis celle d'une table standard jusqu'à celle d'un écran de projection. La batterie rechargeable (en option) confère à la table une autonomie complète. Une unité de contrôle intégrée et batterie optionnelle permettent un ajustement précis en appuyant sur un bouton: de la hauteur standard de table, hauteurs intermédiaires pour tabourets jusqu'à hauteur de projection ou pizarra.



Michael English

Formes nouvelles pour contextes nouveaux.

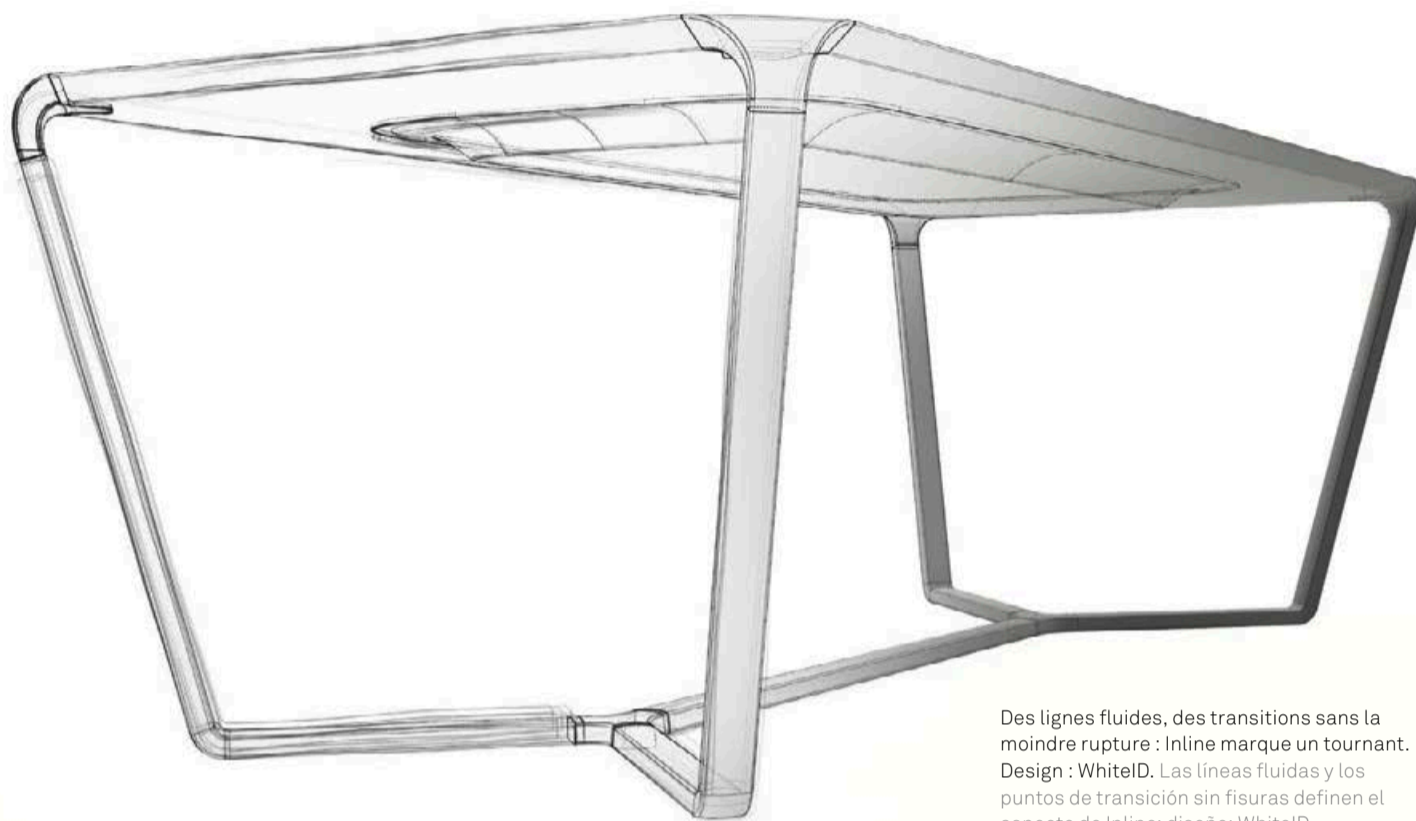


Michael English

Michael English dirige notre département 'Design + Développement'. Sa passion : transcrire l'évolution des environnements de travail dans des langages formels novateurs et pionniers.

Michael English

Michael English es responsable de diseño y desarrollo. Es un apasionado de la traducción de las formas modernas de trabajo a un nuevo lenguaje de diseño fundamental.



Des lignes fluides, des transitions sans la moindre rupture : Inline marque un tournant. Design : WhiteID. Las líneas fluidas y los puntos de transición sin fisuras definen el aspecto de Inline: diseño: WhiteID.

L'évolution des environnements tertiaires vers des aménagements plus résidentiels, plus personnalisés et plus variés comporte un risque : celui d'en arriver à des solutions sans concept. C'est pourquoi nous misons sur des approches intégrées qui allient diversité et cohérence. Grâce à une conception et à des procédés de fabrication très avancés, nous pouvons désormais créer des produits paraissant conçus et fabriqués d'un seul jet. Ils en sont d'autant plus explicites, plus faciles à utiliser et plus épurés – et en outre, ils interpellent l'utilisateur sur le plan émotionnel. De tels produits font bonne figure en isolé comment en implantation

groupée, et leur personnalité est aussi affirmée que pérenne. Avec 'Inline' (design: WhiteID), nous lancerons en milieu d'année 2019 une table dont le plateau et le piétement semblent d'un seul tenant. Dans un même esprit, l'étagère-séparation 'Stort' montre comment les nouveaux modes de travail engendrent des formes inédites. Notre souhait ? Que vous vous joigniez à nous pour explorer ces voies nouvelles...

Michael English

Nuevas formas para nuevos estilos de trabajo.

El diseño de muebles con un atractivo hogareño, personalizado y diverso a uno que sea arbitrario no está lejos. Por eso hemos elegido un concepto de diseño integrador que combina variedad con un enfoque claro e identificable. Gracias al diseño y a los procesos de fabricación de vanguardia, podemos diseñar productos que tienen un aspecto impecable. Esto hace que los muebles sean más fáciles de entender, usar y aportan un toque emotivo. Este tipo de productos son distintivos, pueden combinarse entre sí y crean imágenes con un fuerte impacto que están destinados a perdurar. Inline by WhiteID entrará en producción a mediados de 2019. Y el estudio del concepto de estanterías y tabiques Stort muestra cómo los nuevos estilos de trabajo se expresan de nuevas maneras. Estaremos encantados de acompañarle en este camino.

Des fonctions multiples, une esthétique sculpturale : l'étude Stort ouvre de nouvelles perspectives. Design : Werksdesign Una variedad de funciones, un aspecto escultural – el concepto de Stort abre nuevas oportunidades. Diseño: Werksdesign

